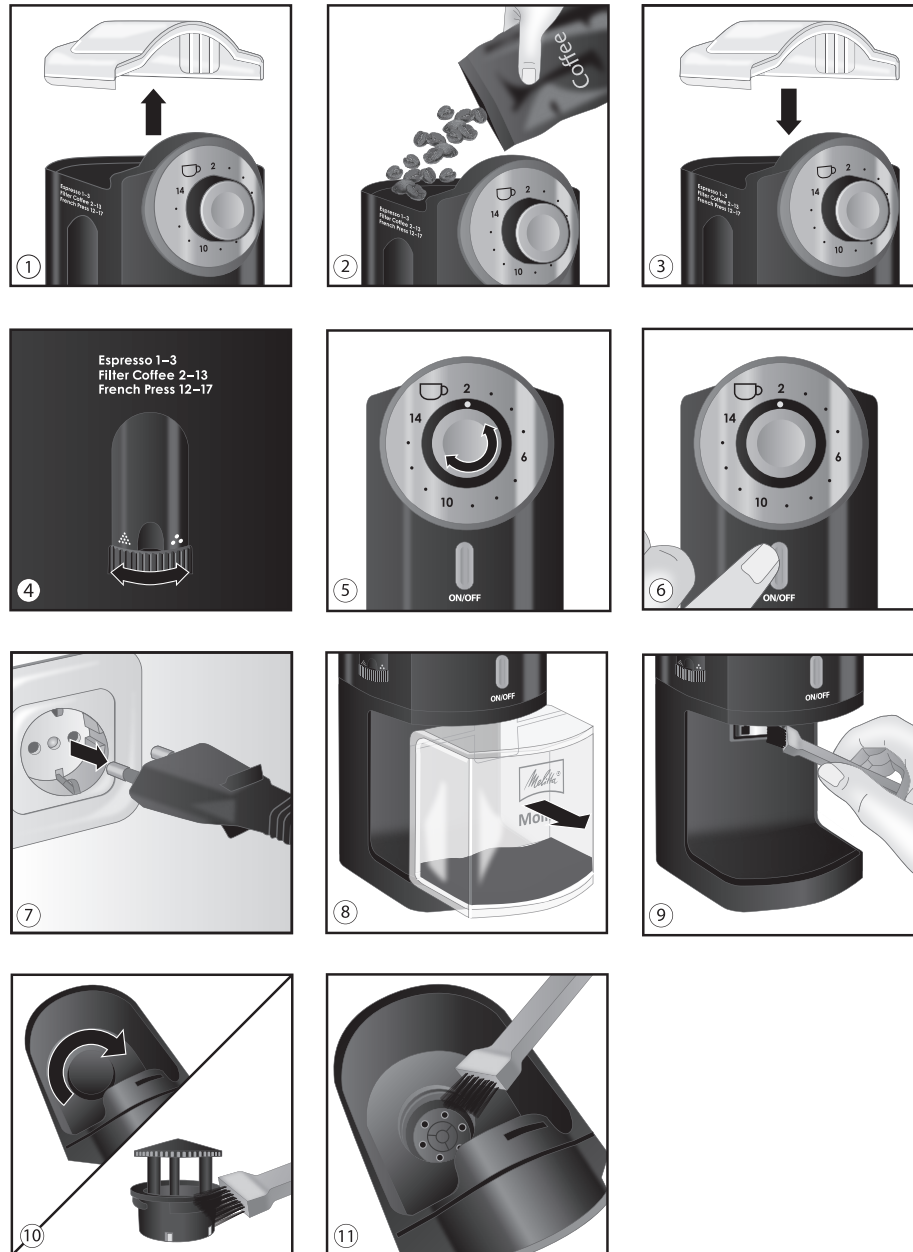




Liebe Kundin, lieber Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unsere elektrische Kaffeemühle Melitta Molino® entschieden haben. Wir wünschen Ihnen damit viel Freude. Wenn Sie weitere Informationen benötigen oder Fragen haben, wenden Sie sich an Melitta® oder besuchen Sie uns im Internet unter www.melitta.de, www.melitta.at und www.melitta.ch

Wir hoffen, dass Sie viel Freude mit Ihrer neuen Kaffeemühle haben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

Das Gerät entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.

Das Gerät wurde von unabhängigen Testinstituten geprüft und zertifiziert:



Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung vollständig durch. Um Gefahren zu vermeiden, müssen Sie die Sicherheits- und Bedienungshinweise beachten. Für Schäden durch Nichtbeachtung übernimmt Melitta® keine Haftung.

1. Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Nutzung der Kaffeemühle sorgfältig durch.
- Das Gerät ist für den Gebrauch im privaten Haushalt bzw. für die Zubereitung von gemahlenem Kaffee in haushaltsüblichen Mengen bestimmt. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- und Sachschäden führen. Melitta® haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzsteckdose an.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es gereinigt oder längere Zeit nicht benutzt wird.
- Stellen Sie vor der Nutzung

sicher, dass sich keine fremden Gegenstände in der Mahlkammer der Kaffeemühle befinden.

- Entfernen Sie den Deckel des Bohnenbehälters erst, sobald das Mahlwerk vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Halten Sie Ihre Finger oder Hände während des Mahlvorgangs niemals in die Nähe des Mahlwerks und/oder des Mahlschachts.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht frei hängen oder jegliche Art von heißen Oberflächen (z.B. Herdplatten) berühren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und nutzen Sie keine Scheuermilch, aggressive Reinigungsmittel oder harte Bürsten zur Reinigung.
- Reinigen Sie die Teile der Kaffeemühle nicht in der Spülmaschine.
- Verwenden Sie immer einen weichen Pinsel, um das Mahlwerk zu reinigen. Verwenden Sie für die Reinigung weder Wasser noch Seife.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Ge-

Cher client, chère cliente,

Merci d'avoir acheté notre moulin à café Melitta Molino® de Melitta®. Le mode d'emploi vous aidera à vous familiariser avec les nombreuses fonctions de votre appareil et à savourer pleinement votre café.

Si vous souhaitez avoir des renseignements complémentaires ou si vous avez des questions, veuillez-vous adresser à Melitta® ou visitez notre site Internet www.melitta.fr, www.melitta.be, www.melitta.ch

Nous espérons que vous serez satisfait de votre nouveau moulin à café.

Pour votre sécurité

 L'appareil est conforme aux normes européennes en vigueur.

L'appareil a été contrôlé et certifié par des instituts de tests indépendants :



Veuillez lire les consignes de sécurité et le mode d'emploi dans leur intégralité. Afin d'éviter tout danger, respectez les consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi. Melitta® décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'un non-respect des consignes.

1. Consignes de sécurité

- Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le moulin à café pour la première fois.
- L'appareil est approprié pour un usage domestique. Tout autre usage n'est pas conforme aux dispositions et peut mener à des dommages corporels et matériels. Melitta® décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme aux dispositions.
- Branchez l'appareil uniquement à une prise de courant sécurisée et installée conformément à la réglementation.
- Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer ou s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Assurez-vous de l'absence de corps étrangers dans le réservoir à grains avant l'utilisation.
- Veuillez ne pas retirer le couvercle du réservoir à grains avant l'arrêt complet de la meule.
- Veuillez à ne jamais approcher les mains ou les doigts de la meule et/ou de la sortie de café moulu lors du fonctionnement du moulin.
- Veuillez ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre ou toucher une surface chaude (par exemple: four, plaques)
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Veuillez ne jamais plonger l'appareil dans l'eau et veuillez ne pas utiliser de produits abrasifs, de nettoyeurs agressifs ou de brosses dures pour le nettoyage.
- Veuillez ne mettre aucun élément de l'appareil au lave-vaisselle.
- Utilisez toujours une brosse douce pour nettoyer la meule. Veuillez ne pas utiliser d'eau ou de savon pour le nettoyage.
- Les enfants ne doivent pas être autorisés à se servir de l'appareil. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus à l'écart des enfants.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience et / ou de connaissance, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et

ont compris les dangers qui en résultent.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le remplacement du cordon d'alimentation et toutes les autres réparations doivent être effectués uniquement par le service client Melitta® ou par un réparateur agréé.
- L'utilisation de produits et d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner incendie, électrocution ou blessures.

2. Avant la première utilisation

- Retirez l'emballage et déballez le moulin à café.
- Le bon fonctionnement de nos appareils sont contrôlés lors de la production. Il peut y avoir des restes de café moulu, par exemple. Nettoyez le corps de l'appareil, le réservoir à grains, le réservoir de café moulu et le couvercle avant la première utilisation (voir le point 5 « Nettoyage du moulin à café »).
- Positionnez correctement le réservoir de café moulu et son couvercle, ainsi que le couvercle du moulin. Le moulin à café ne fonctionnera pas si son couvercle n'est pas fixé sur le réservoir à grains et que le réservoir de café moulu n'est pas inséré avec son couvercle.
- Le moulin est exclusivement prévu pour des grains de café. Assurez-vous qu'il n'y a aucun corps étranger ou autres aliments dans l'appareil.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique de votre foyer correspond à celle indiquée sur la plaque du modèle, sur la base de l'appareil.
- Branchez l'appareil à une prise électrique.

3. Utilisation du moulin à café

- Assurez-vous que l'appareil est branché à une prise électrique.
- Retirez le couvercle du réservoir à grains en le soulevant ①.
- Remplissez le réservoir à grains avec la quantité souhaitée de grains de café (max. 200 g) ②.
ATTENTION : L'utilisation de types de café inadaptés peut entraîner l'encrassement du moulin. Veuillez ne pas utiliser de grains de café lyophilisés ou caramélisés et veuillez ne pas verser de café moulu dans le réservoir à grains.
- Remplacez le couvercle sur le réservoir à grains ③.
- Le bouton de réglage de la finesse de mouture permet de choisir entre plusieurs niveaux de finesse. Choisissez le niveau de finesse en tournant le sélecteur de finesse de mouture ④. La finesse devrait être réajustée pendant la mouture. **NOTE :** Le niveau de finesse va de 1 (☼), réglage au plus fin,

à 17 (☼), réglage au plus épais.

- Tournez le bouton de réglage du nombre de tasses pour sélectionner le nombre de tasses à préparer ⑤. Il est possible de choisir de 2 à 14 tasses.
- Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF pour commencer le processus de mouture ⑥. Le café moulu passe par la sortie du moulin et est collecté dans le réservoir de café moulu. **NOTE :** Évitez de remplir complètement le réservoir de café moulu car cela peut causer un blocage à l'intérieur de l'appareil.
- Le moulin s'arrête automatiquement une fois que la quantité sélectionnée de café a été moulue.
- Si vous entendez un bruit important, des grains de café sont bloqués dans le réservoir à grains. Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF pour éteindre votre appareil ⑥ et débranchez-le de la prise électrique ⑦. Veuillez nettoyer le moulin comme décrit dans le point 5.
- Retirez le réservoir de café moulu lorsque le processus de mouture est totalement terminé ⑧. Pour éliminer les dépôts dus à l'électricité statique, tapotez délicatement le réservoir de café moulu. Retirez le couvercle du réservoir.
- Riche en arômes, votre café fraîchement moulu est maintenant prêt à être utilisé.

4. Conseils pour une meilleure utilisation

- Pour une meilleure saveur, conservez les grains de café dans un réservoir hermétique.
- Veuillez moudre uniquement la quantité requise de grains juste avant la préparation. La saveur et l'odeur du café moulu changent avec l'exposition à l'air et aux autres aliments.
- Veuillez nettoyer le moulin après chaque utilisation (voir le point 5 « Nettoyage du moulin à café »).
- Si l'appareil ne se rallume pas après utilisation, c'est à cause d'un fusible thermique. Veuillez débrancher la fiche de courant et laisser refroidir l'appareil 5 minutes.
- La quantité de café moulu nécessaire dépend du type de grains, de la finesse de la mouture et du nombre de tasses. La saveur et l'intensité du café sont une préférence personnelle. Afin de trouver votre préférence personnelle, variez le type de grains de café, la quantité de café et le réglage de finesse de la mouture. Nous recommandons l'utilisation de 6-8g de café moulu avec le réglage de mouture moyenne.

En fonction du type de café et de la méthode de préparation préférée, nous recommandons d'utiliser les réglages de mouture suivants pour de meilleurs résultats de café :

Préparation du café	Réglage de la mouture
Expresso / Percolateur	1-3
Café filtré	2-13
Cafetière à piston	12-17

5. Nettoyage du moulin à café

ATTENTION : Débranchez électrique du la prise courant avant de nettoyer l'appareil ⑦.

- Retirez le réservoir de café moulu avec son couvercle ⑧ et le couvercle du réservoir à grains ①.
- Nettoyez le réservoir de café moulu, son couvercle et le couvercle du réservoir à grains à l'eau chaude, rincez et laissez-les sécher complètement.
- Utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer le corps de l'appareil.
- Nettoyer le moulin avec le pinceau fourni ⑨.
- Retirez tout grain de café restant dans le réservoir à grains et tournez le bouton de réglage de la finesse de mouture sur 1 ④. Placez vos doigts le long des stries en haut de la meule amovible. Retirez-le de la chambre de mouture et nettoyez le disque avec le pinceau fourni ⑩ ⑪.
- Après le nettoyage, remettez la meule à sa place en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le chiffre « 17 » s'affiche sur le bouton de réglage de la mouture ④.

NOTE : Veuillez ne jamais plonger la base du moulin à café, le cordon, la prise électrique ou la meule dans l'eau ou dans tout autre liquide. Veuillez ne jamais mettre l'appareil ou des éléments amovibles au lave-vaisselle.

6. Traitement des déchets

- Les appareils portant le symbole  sont soumis à la norme européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
- Les appareils électriques ne font pas partie des ordures ménagères. Éliminez l'appareil en respectant l'environnement, via des systèmes de collectes appropriés.
- Les matériaux d'emballage sont des matières premières et recyclables. Veuillez les réintégrer dans le circuit des matières premières.

Beste klant,

Bedankt dat u hebt gekozen voor de Cremio® melkopschuimer.

Wij wensen u veel plezier met uw aankoop. Wanneer u aanvullende informatie wenst of vragen hebt, kunt u contact opnemen met Melitta® of onze website bezoeken: www.melitta.nl / www.melitta.be

Voor uw veiligheid

 Het apparaat voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.

Het apparaat is door onafhankelijke testinstituten gecontroleerd en gecertificeerd:



Lees de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing volledig door. Neem de veiligheids- en bedieningsinstructies in acht om gevaren te voorkomen. In geval van niet-naleving aanvaardt Melitta® geen aansprakelijkheid voor de eventueel ontstane schade.

1. Veiligheidsinstructies

- Lees alvorens de koffiemolen in gebruik te nemen deze handleiding aandachtig door.
- Het apparaat is geschikt voor het malen van koffie in hoeveelheden die gebruikelijk zijn in een particulier huishouden. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan leiden tot materiële schade of lichamelijk letsel. Melitta® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die het gevolg is van niet-reglementair gebruik.
- Sluit het apparaat alleen aan op een reglementair geïnstalleerde geaarde contactdoos.
- Verwijder het apparaat van het voetstuk vóór het reinigen en als het vrij lang niet wordt gebruikt.
- Controleer de maalkamer vóór gebruik op de aanwezigheid van vreemde voorwerpen.
- Neem het deksel pas weg als het maalwerk volledig stilstaat.

Garantie Melitta

Outre les droits de garantie appartenant à l'utilisateur final vis-à-vis du vendeur, nous fournissons avec cet appareil une garantie constructeur aux conditions suivantes, à condition que la machine ait été acquise auprès d'un revendeur agréé:

1. La période de garantie prend effet à la date d'achat de la machine par l'utilisateur final. Elle est de 3 ans. La date d'achat de la machine doit être indiquée sur une preuve d'achat.
- La machine a été conçue et fabriquée pour un usage domestique et non pour un usage industriel.
2. Pendant la période de garantie, nous nous chargeons de remédier à tous les défauts de la machine, faisant suite à un défaut de matériel ou de fabrication, et procédons, selon notre choix, à la réparation ou au remplacement de l'appareil. Les pièces remplacées sont alors la propriété de Melitta.
3. Sont exclus de la garantie les défauts liés à un branchement non conforme, à une manipulation non conforme ou à des tentatives de réparation par des personnes non autorisées. Il en va de même en cas de non-respect des consignes d'utilisation, de maintenance et d'entretien, ainsi qu'en cas d'utilisation de consommables (produits de nettoyage, de détartrage ou filtre à eau) non conformes aux spécifications. Les pièces d'usure (telles que les joints et vannes par ex.) et les pièces facilement cassables comme le verre, sont également exclus de la garantie.
4. Les garanties sont appliquées par l'assistance téléphonique (France: Service Consommateur N° Azur 0 970 805 105. Belgique et Luxembourg: +32 (0)9 331 52 30).
5. Ces conditions de garantie sont valables pour les machines achetées et utilisées en France, Belgique ou Suisse. Lorsque des machines sont achetées à l'étranger ou importées là-bas, les prestations de garantie sont uniquement appliquées dans le cadre des conditions de garantie en vigueur dans ce pays.
6. Melitta considère ce produit comme un produit échangeable. Il n'existe donc pas de pièces détachées. Pour information tous les produits échangeables défectueux sont détruits dans le cadre légal de la réglementation nationale DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)

Melitta France SAS

Service consommateurs
02570 Chézy sur Marne



France

Melitta France S.A.S.
9 rue Saint Fiacre
02570 Chézy-sur-Marne

Switzerland

Melitta GmbH
Bahnhofstrasse 47
CH-4622 Egerkingen
Tel.: 062 388 98 49
www.melitta.ch



Belgium, Luxembourg

Melitta België N.V.
Brandstraat 8
9160 Lokeren
België/Belgique
Tel. +32 (0)9 331 52 30
www.melitta.be

Garantievoorwaarden

Voor zover dit apparaat werd gekocht bij een door ons (op grond van zijn adviescompetentie) geautoriseerde handelaar verlenen wij naast de wettelijke garantierechten voor dit apparaat eveneens een fabrikantegarantie tegen de volgende voorwaarden:

1. De garantieperiode begint op de dag van verkoop aan de eindafnemer. Deze bedraagt 36 maanden. De aankoopdatum van het apparaat moet door een aankoopbon worden aangetoond. Het apparaat werd voor huishoudelijk gebruik gefabriceerd en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Door de vervanging van onderdelen of van het apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
2. Tijdens de garantieperiode verhelpen wij alle gebreken aan het apparaat die resulteren uit materiaal- of fabricagefouten, naar onze keuze door reparatie of vervanging van het apparaat. Vervangen onderdelen en apparaten worden eigendom van Melitta.
3. Niet onder de garantie vallen gebreken die door onvakkundige aansluiting, onvakkundige bediening of reparatiepogingen door niet geautoriseerde personen zijn ontstaan. Hetzelfde geldt bij niet-inachtneming van de gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen evenals bij het gebruik van verbruiksmateriaal (bijv. reinigings- en ontkalkingsmiddelen) dat niet voldoet aan de originele specificaties. Slijtage-onderdelen (bijv. afdichtringen en ventielen) en licht breekbare onderdelen zoals glas vallen niet onder garantie.
4. De afwikkeling van garantieprestaties vindt steeds via de voor het betreffende land verantwoordelijke service lijn plaats (zie hieronder).
5. Deze garantievoorwaarden gelden voor apparaten die in België en Nederland werden gekocht en gebruikt.



Melitta Nederland B.V.

Postbus 340
4200 AH Gorinchem
Nederland
Tel. +31 (0)183-642 626
www.melitta.nl

Melitta België N.V.

Brandstraat 8
9160 Lokeren
België/Belgique
Tel. +32 (0)9 331 52 30
www.melitta.be